

# Robotica

An Official Journal of the  
International Federation of Robotics

**Editor-in-Chief**

G. S. Chirikjian, *Johns Hopkins University, USA*

*Robotica* provides an international forum for the multidisciplinary subject of robotics and encourages developments in this important field of automation with regard to industry, education and research. It covers the many aspects of robotics, including sensory perception, software, kinematics and dynamics involved in robot design, robot task planning and description, intelligibility of skilled motion, applications of robots in the service industries, world model representation, artificial intelligence, development of relevant educational courses, training methods, economic and cost problems and other items of theoretical and practical interest.

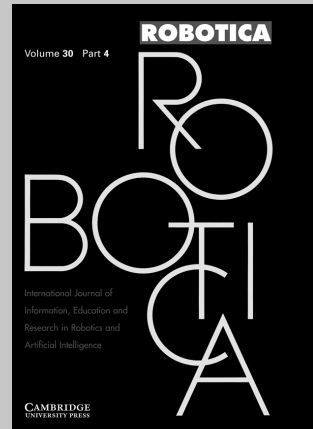
---

**Price information**

is available at: <http://journals.cambridge.org/rob>

**Free email alerts**

Keep up-to-date with new material – sign up at  
<http://journals.cambridge.org/rob-alerts>

**Robotica**

is available online at:  
<http://journals.cambridge.org/rob>

**To subscribe contact  
Customer Services****in Cambridge:**

Phone +44 (0)1223 326070  
Fax +44 (0)1223 325150  
Email [journals@cambridge.org](mailto:journals@cambridge.org)

**in New York:**

Phone +1 (845) 353 7500  
Fax +1 (845) 353 4141  
Email  
[subscriptions\\_newyork@cambridge.org](mailto:subscriptions_newyork@cambridge.org)

For free online content visit:  
<http://journals.cambridge.org/rob>



**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS

## ReCALL:

An international journal on technologies and language learning

Published for EUROCALL (European Association for Computer-Assisted Language Learning)

### Editors

June Thompson, *University of Hull, UK*

Françoise Blin, *Dublin City University, Ireland*

The primary focus of *ReCALL* is the use of technologies for language learning and teaching, including all relevant aspects of research and development. Typical subjects for submissions include theoretical debate on language learning strategies and their influence on courseware design; practical applications at developmental stage; evaluative studies of courseware used in the teaching and learning process; exploitation and assessment of the potential of technological advances in the delivery of language learning materials; discussions of policy and strategy at institutional and discipline levels.

---

### Price information

is available at: <http://journals.cambridge.org/rec>

### Free email alerts

Keep up-to-date with new material – sign up at  
<http://journals.cambridge.org/alerts>



### ReCALL:

is available online at:  
<http://journals.cambridge.org/rec>

### To subscribe contact Customer Services

#### in Cambridge:

Phone +44 (0)1223 326070  
Fax +44 (0)1223 325150  
Email [journals@cambridge.org](mailto:journals@cambridge.org)

#### in New York:

Phone +1 (845) 353 7500  
Fax +1 (845) 353 4141  
Email  
[subscriptions\\_newyork@cambridge.org](mailto:subscriptions_newyork@cambridge.org)

For free online content visit:  
<http://journals.cambridge.org/rec>



**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS

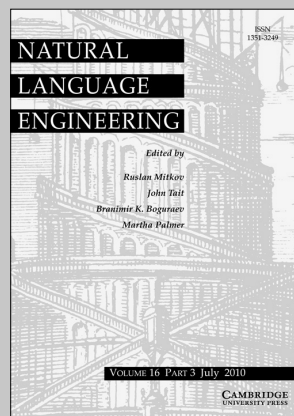
CAMBRIDGE

JOURNALS

# Natural Language Engineering

## Executive Editor

Ruslan Mitkov, *University of Wolverhampton, UK*



*Natural Language Engineering* meets the needs of professionals and researchers working in all areas of computerised language processing, whether from the perspective of theoretical or descriptive linguistics, lexicology, computer science or engineering. Its aim is to bridge the gap between traditional computational linguistics research and the implementation of practical applications with potential real-world use. The journal publishes research articles on a broad range of topics, an industry-watch column and book reviews. *JNLE* now includes surveys, as well as squibs discussing specific problems.

## **Natural Language Engineering**

is available online at:  
<http://journals.cambridge.org/nle>

## **To subscribe contact Customer Services**

### **in Cambridge:**

Phone +44 (0)1223 326070  
Fax +44 (0)1223 325150  
Email [journals@cambridge.org](mailto:journals@cambridge.org)

### **in New York:**

Phone +1 (845) 353 7500  
Fax +1 (845) 353 4141  
Email  
[subscriptions\\_newyork@cambridge.org](mailto:subscriptions_newyork@cambridge.org)

## **Price information**

is available at: <http://journals.cambridge.org/nle>

## **Free email alerts**

Keep up-to-date with new material – sign up at  
<http://journals.cambridge.org/nle-alerts>

For free online content visit:  
<http://journals.cambridge.org/nle>



**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS

CAMBRIDGE

JOURNALS

# Combinatorics, Probability & Computing

## Editor-in-Chief

Béla Bollobás, *DPMMS, Cambridge, UK; University of Memphis, USA*

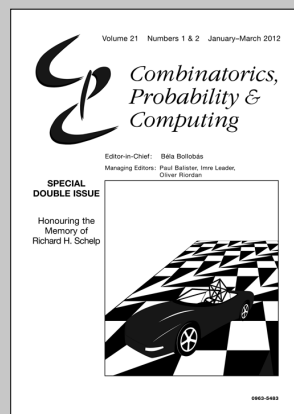
Published bimonthly, *Combinatorics, Probability & Computing* is devoted to the three areas of combinatorics, probability theory and theoretical computer science. Topics covered include classical and algebraic graph theory, extremal set theory, matroid theory, probabilistic methods and random combinatorial structures; combinatorial probability and limit theorems for random combinatorial structures; the theory of algorithms (including complexity theory), randomised algorithms, probabilistic analysis of algorithms, computational learning theory and optimisation.

## Price information

is available at: <http://journals.cambridge.org/cpc>

## Free email alerts

Keep up-to-date with new material – sign up at  
<http://journals.cambridge.org/cpc-alerts>



## *Combinatorics, Probability & Computing*

is available online at:  
<http://journals.cambridge.org/cpc>

## To subscribe contact Customer Services

### in Cambridge:

Phone +44 (0)1223 326070  
Fax +44 (0)1223 325150  
Email [journals@cambridge.org](mailto:journals@cambridge.org)

### in New York:

Phone +1 (845) 353 7500  
Fax +1 (845) 353 4141  
Email  
[subscriptions\\_newyork@cambridge.org](mailto:subscriptions_newyork@cambridge.org)

For free online content visit:  
<http://journals.cambridge.org/cpc>



**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS

New Titles from Cambridge University Press

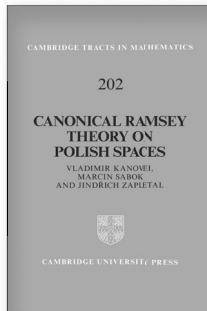
**Canonical Ramsey Theory on Polish Spaces**

Vladimir Kanovei, Marcin Sabok, and Jindřich Zapletal

*Cambridge Tracts in Mathematics*

Lays the foundations for a new area of descriptive set theory: the connection between forcing and analytic equivalence relations.

\$80.00: Hardback: 978-1-107-02685-8: 265 pp.



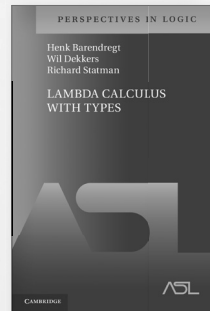
**Lambda Calculus with Types**

Henk Barendregt, Wil Dekkers, and Richard Statman

*Perspectives in Logic*

This handbook with exercises reveals the mathematical beauty of formalisms hitherto mostly used for software and hardware design and verification.

\$90.00: Hardback: 978-0-521-76614-2: 854 pp.



**Effective Mathematics of the Uncountable**

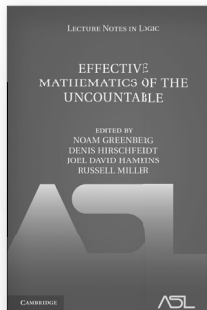
*Edited by*

Noam Greenberg, Denis Hirschfeldt, Joel David Hamkins, and Russell Miller

*Lecture Notes in Logic*

This book provides an authoritative and multifaceted introduction to eight major approaches to computation on uncountable mathematical domains. The perspectives explored within reveal different aspects of effective uncountable mathematics, making it an ideal resource for graduate and advanced undergraduate students, and researchers in this exciting new area of study.

\$80.00: Hardback: 978-1-107-01451-0: 230 pp.



**Nominal Sets Names and Symmetry in Computer Science**

Andrew M. Pitts

*Cambridge Tracts in Theoretical Computer Science*

**Contents:**

Preface; Introduction; Part I. Theory: 1. Permutation; 2. Support; 3. Freshness; 4. Name abstraction; 5. Orbit finiteness; 6. Equivalents of Nom; Part II. Applications: 7. Inductive and conductive definitions; 8. Nominal algebraic data types; 9. Locally scoped names; 10. Functional programming; 11. Domain theory; 12. Computational logic; References; Notation index; Index.

\$95.00: Hardback: 978-1-107-01778-8: 287 pp.



Prices subject to change.



## Instructions for contributors

### Editorial policy

*Mathematical Structures in Computer Science (MSCS)* is a journal of theoretical computer science which focuses on the application of ideas from the structural side of mathematics and mathematical logic to computer science. The journal aims to bridge the gap between theoretical contributions and software design, publishing original papers or broad surveys with original perspectives in all areas of computing, provided that ideas or results from logic, algebra, geometry, category theory or other areas of logic and mathematics form a basis for the work. The journal also welcomes applications to computing based on the use of specific mathematical structures (e.g. topological and order-theoretic structures) as well as on proof-theoretic notions or results. In addition, it is interested in contributions in new interdisciplinary fields bridging computer science, quantum physics, mathematics and information theory. In particular, papers on mathematical formalisms for quantum computation, quantum information processing and communication will be considered.

The journal will also consider papers on computational modelling of epigenetic phenomena, protein-protein interactions, stochasticity in molecular cascades. Mathematical approaches to System Biology will be welcomed, within the broad framework of post-genomic views of embryogenesis and evolution.

The purpose of the journal is to increase the circulation of new very high standard results in fast growing areas which are currently influencing various aspects of actual computing. Indeed, this journal is not meant to be only a 'theory journal' but, by choosing as a theme the use of mathematical methods of Computer Science independently of their area of application, it aims to highlight connections among different topics and to encourage applications of theoretical contributions.

In order to promote the use of mathematical methods in computer science, expository and introductory papers are welcome, provided that there is a clear connection to computational issues or they investigate mathematical structures whose relevance to computer science is well established. However, these contributions should be directed to the broad audience of computer scientists to which this journal is addressed. Equally, discussions of a methodological or philosophical nature concerning the foundation of Computer Science are of interest for the journal.

### Submission of manuscripts

Papers may be submitted to any member of the Editorial Board. A file .pdf should be sent accompanied by the author's address, telephone and fax number, and e-mail address.

A copy of the paper together with the name of the editor chosen should also be sent to the Editor-in-Chief who will record the submission.

Submission of a paper is taken to imply that it has not been previously published and that it is not being considered for publication elsewhere. Authors of articles published in the journal assign copyright to Cambridge University Press (with certain rights reserved) and you will receive a copyright assignment form for signature on acceptance of your paper.

The publisher encourages submission of papers written in LaTeX using the *MSCS* LaTeX style file. The LaTeX 2.09 style file *mcs.sty* together with a guide to its use *mcsguide.tex*, or the corresponding LaTeX 2e file *mcs.cls* are available via anonymous ftp from the Cambridge University Press site at <ftp.cup.cam.ac.uk> in the directories `/pub/texarchive/journals/latex/mcs-sty` or `/pub/texarchive/journals/latex/mcs-cls`. In the directory `/pub/texarchive/journals/latex/mcs-sty` you will find a concatenated file called *mcs.all*. This file contains *readme.txt*, *mcs.sty* and *mcsguid.tex*. If you Tex *mcsguid.tex* you will get a full set of instructions for using the style file. In case of difficulties obtaining these files, there is a help-line available via e-mail; please contact [texsupport@techbooks.com](mailto:texsupport@techbooks.com). While use of the *MSCS* LaTeX style file is preferred, ordinary LaTeX or plain TeX files can also be accepted.

**On final acceptance of their paper**, authors should make accessible to the Editor-in-Chief (downloadable) the LaTeX source code including all figures (line figures only), a file .pdf and author-defined macro and style files, together with a hard copy produced using the same file. Discs should be in Apple Mac or PC format and will not be returned. The publisher reserves the right to typeset any article by conventional means if the author's TeX code presents problems in production.

### Layout of manuscripts

Papers should be typewritten in **double spacing throughout**, on one side of the paper. Please avoid footnotes if possible. Papers should begin with an abstract of not more than 300 words and should end with a brief concluding section.

### Illustrations

Figures should be drawn in indian ink on good quality white paper or produced by computer to comparable quality. Wherever possible they will be reproduced with the author's original lettering. Originals of figures should not be sent until the paper has been accepted. A list of captions should be attached separately.

### References

The Harvard system of references should be used. In the text, a reference should be quoted by the author's name and date in parentheses, in date order, e.g. (Smith 1983; Jones and Jones 1985; Hunter 1986a,b). Where there are three or more authors, the first name followed by et al. should be used. A full list of references should be given at the end of the main text, listing, in alphabetical order, surname of author and initials; year of publication (in parentheses); article title; journal name abbreviated in accordance with the *World List of Scientific Periodicals* (4th edn); volume number; inclusive page numbers. For books and conference proceedings, place of publication and publisher (and Editor(s) if appropriate) should be included.

### Proof Reading

Typographical or factual errors only may be changed at proof stage. The publisher reserves the right to charge authors for correction of non-typographical errors. No page charge is made.

### Offprints

Extra offprints may be purchased from the publisher if ordered at proof stage.

© Cambridge University Press 2013

PUBLISHED BY THE PRESS SYNDICATE OF THE UNIVERSITY OF CAMBRIDGE

The Pitt Building, Trumpington Street, Cambridge CB2 1RP, United Kingdom

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

The Edinburgh Building, Cambridge CB2 8RU, United Kingdom

32 Avenue of the Americas, New York, NY 10013-2473, USA

477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia

C/Orense, 4, planta 13, 28020 Madrid, Spain

Lower Ground Floor, Nautica Building, The Water Club, Beach Road, Granger Bay, 8005 Cape Town, South Africa



# MSCS

DECEMBER 2013 VOLUME 23 NUMBER 6

## CONTENTS

- Monadic translation of classical sequent calculus 1111  
JOSÉ ESPÍRITO SANTO, RALPH MATTHES, KOJI NAKAZAWA  
AND LUÍS PINTO
- Deriving session and union types for objects 1163  
LORENZO BETTINI, SARA CAPECCHI,  
MARIANGIOLA DEZANI-CIANCAGLINI,  
ELENA GIACHINO AND BETTI VENNERI
- Generation and sudden death of entanglement in qubit–qutrit systems with  
depolarising noise 1220  
SALMAN KHAN
- Krivine’s classical realisability from a categorical perspective 1234  
THOMAS STREICHER
- On the computability of a construction of Brownian motion 1257  
GEORGE DAVIE AND WILLEM L. FOUCHÉ

© Cambridge University Press 2013

Cambridge Journals Online  
For further information about this journal  
please go to the journal website at:  
[journals.cambridge.org/msc](http://journals.cambridge.org/msc)



MIX  
Paper from  
responsible sources  
FSC® C007785

**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS